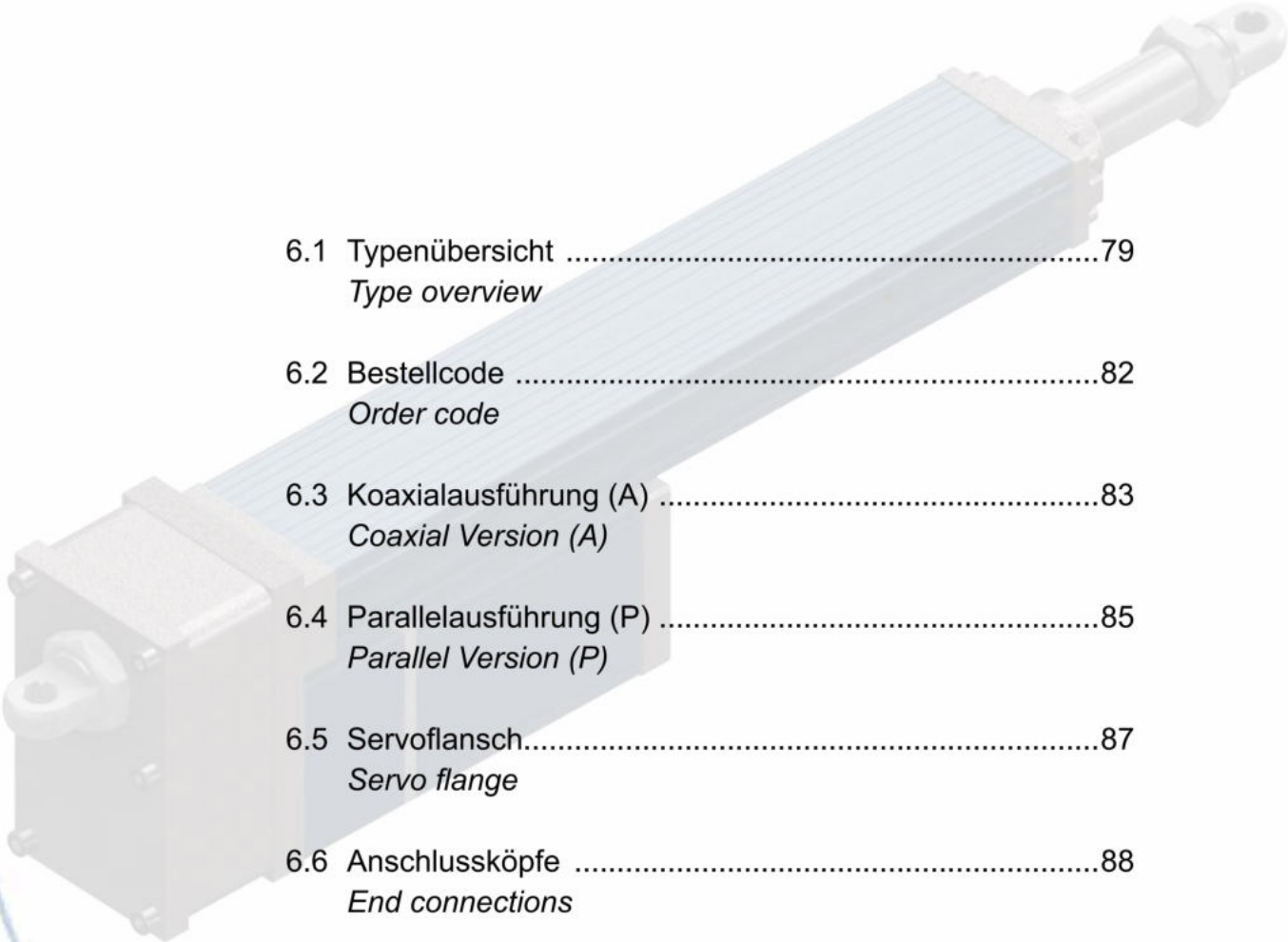




6.1	Typenübersicht	79
	<i>Type overview</i>	
6.2	Bestellcode	82
	<i>Order code</i>	
6.3	Koaxialausführung (A)	83
	<i>Coaxial Version (A)</i>	
6.4	Parallelausführung (P)	85
	<i>Parallel Version (P)</i>	
6.5	Servoflansch.....	87
	<i>Servo flange</i>	
6.6	Anschlussköpfe	88
	<i>End connections</i>	
6.7	Befestigung	90
	<i>Mounting</i>	

6.1 Typenübersicht 6.1 Type overview

Leistungstabelle EZ10 mit Motor 230/400V, Planetengetriebe und Trapezspindel

Power table EZ10 with 230/400V motor, planetary gearbox and trapezoidal

Index	Motor- drehzahl	Motor- leistung	Hub- schwin- digkeit	Über- setzung	Spindel- steigung	Selbst- hemmung	max. Hubkraft [N] bei Hublänge (mm)						ED
	Motor speed	Motor power	Lifting speed	Ratio	Spindle pitch	Self locking	Max lifting force [N] for stroke length (mm)						Duty cycle
	n1 [min-1]	P1 [kW]	[mm/s]		[mm]		100mm	200mm	300mm	400mm	500mm	600mm	[%]
EZ10	1300	0,12	130	1:1	Tr12x6	So ²⁾	420 (0,9 ¹⁾)	420	420	420	420	420	30
	1300	0,12	86	1:1	Tr12x4	Ss ²⁾	520 (0,9 ¹⁾)	520	520	520	520	520	30
	1300	0,12	65	1:1	Tr12x3	Sd ²⁾	590 (0,9 ¹⁾)	590	590	590	590	400	30
	1300	0,12	43	1:1	Tr12x2	Sd ²⁾	640 (0,9 ¹⁾)	640	640	640	640	640	30
	1300	0,12	30	4,3:1 ³⁾	Tr12x6	So ²⁾	1500 (0,9 ¹⁾)	1500	1500	900	600	600	30
	1300	0,12	20	4,3:1 ³⁾	Tr12x4	Ss ²⁾	1900 (0,9 ¹⁾)	1900	1900	1600	1000	700	30
	1300	0,12	15	4,3:1 ³⁾	Tr12x3	Sd ²⁾	2100 (0,9 ¹⁾)	2100	1600	900	600	400	30
	1300	0,12	10	4,3:1 ³⁾	Tr12x2	Sd ²⁾	2300 (0,9 ¹⁾)	2300	2300	1600	1000	700	30
	1300	0,06	7	18,9:1 ³⁾	Tr12x6	So ²⁾	3000 (0,45 ¹⁾)	3000	1600	900	600	600	40
	1300	0,06	5	18,9:1 ³⁾	Tr12x4	Ss ²⁾	3000 (0,4 ¹⁾)	3000	2800	1600	1000	700	40
	1300	0,06	3,5	18,9:1 ³⁾	Tr12x3	Sd ²⁾	3000 (0,33 ¹⁾)	3000	1600	900	600	400	40
	1300	0,06	2,5	18,9:1 ³⁾	Tr12x2	Sd ²⁾	3000 (0,3 ¹⁾)	3000	2800	1600	1000	700	40
	1300	0,06	1,5	82,3:1 ³⁾	Tr12x6	So ²⁾	3000 (0,12 ¹⁾)	3000	1600	900	600	600	50
	1300	0,06	1	82,3:1 ³⁾	Tr12x4	Ss ²⁾	3000 (0,1 ¹⁾)	3000	2800	1600	1000	700	50
	1300	0,06	0,8	82,3:1 ³⁾	Tr12x3	Sd ²⁾	3000 (0,1 ¹⁾)	3000	1600	900	600	400	50
	1300	0,06	0,5	82,3:1 ³⁾	Tr12x2	Sd ²⁾	3000 (0,1 ¹⁾)	3000	2800	1600	1000	700	50

Leistungstabelle EZ10 mit Motor 230/400V, Planetengetriebe und Kugelgewindespindel

Power table EZ10 with 230/400V motor, planetary gearbox and ballscrew spindle

Index	Motor- drehzahl	Motor- leistung	Hub- schwin- digkeit	Über- setzung	Spindel- steigung	C dyn.	C stat.	Selbst- hemmung	max. Hubkraft [N] bei Hublänge (mm)				ED
	Motor speed	Motor power	Lifting speed	Ratio	Spindle pitch			Self locking	Max lifting force [N] for stroke length (mm)				Duty cycle
	[min-1]	[kW]	[mm/s]		[mm]				90mm	190mm	290mm	390mm	[%]
EZ10	2700	0,06	117	1:1	K8x2,5	1,2 kN	1,3 kN	So	160 (0,08 ¹⁾)	160	160	160	100
	2700	0,06	27	4,3:1 ³⁾	K8x2,5	1,2 kN	1,3 kN	So	260 (0,04 ¹⁾)	260	260	260	100
	2700	0,06	6	18,9:1 ³⁾	K8x2,5	1,2 kN	1,3 kN	So	430 (0,02 ¹⁾)	430	430	430	100
	2700	0,06	1,5	82,3:1 ³⁾	K8x2,5	1,2 kN	1,3 kN	So	700 (0,01 ¹⁾)	700	700	700	100

¹⁾ erforderliches Motordrehmoment [Nm] bei jeweils max. Hubkraft

²⁾ So = keine Selbsthemmung
Ss = statische Selbsthemmung
Sd = dynamische Selbsthemmung

³⁾ 4,3:1 = 1 stufig, 18,9:1 = 2 stufig
82,3:1 = 3 stufig

¹⁾ required motor torque [Nm] at max lifting force

²⁾ So = no self-locking
Ss = static self-locking
Sd = dynamic self-locking

³⁾ 4,3:1 = 1 stage, 18,9:1 = 2 stage
82,3:1 = 3 stage

6.1 Typenübersicht 6.1 Type overview

Auswahlkriterien EZ20 mit Motor 230/400V, Planetengetriebe und Trapezspindel

Selection criteria EZ20 with motor 230/400V, planetary gearbox and trapezoidal spindle

Index	Motor-drehzahl	Motor-leistung	Hubge-schwin-digkeit	Über-setzung	Spindel-steigung	Selbst-hemmung	max. Hubkraft [N] bei Hublänge (mm)					ED
	Motor speed n1	Motor power P1	Lifting speed	Ratio	Spindle pitch	Self locking	Max lifting force [N] for stroke length (mm)					Duty cycle
	[min-1]	[kW]	[mm/s]		[mm]		100mm	200mm	300mm	400mm	500mm	[%]
EZ20	1380	0,5	92	1:1	Tr20x4	Ss ²⁾	1400 (3,4 ¹⁾)	1400	1400	1400	1400	30
	1380	0,5	69	1:1	Tr20x3	Sd ²⁾	1500 (3,4 ¹⁾)	1500	1500	1500	1500	30
	1380	0,5	21	4,3:1 ³⁾	Tr20x4	Ss ²⁾	5300 (3,4 ¹⁾)	5300	5300	5300	5300	30
	1380	0,5	16	4,3:1 ³⁾	Tr20x3	Sd ²⁾	5500 (3,4 ¹⁾)	5500	5500	5500	5500	30
	1380	0,5	4,8	18,9:1 ³⁾	Tr20x4	Ss ²⁾	15000 (2,6 ¹⁾)	15000	15000	9800	6300	30
	1380	0,5	3,6	18,9:1 ³⁾	Tr20x3	Sd ²⁾	15000 (2,5 ¹⁾)	15000	15000	13500	8600	30
	1380	0,25	1	82,3:1 ³⁾	Tr20x4	Ss ²⁾	15000 (0,7 ¹⁾)	15000	15000	9800	6300	50
	1380	0,25	0,8	82,3:1 ³⁾	Tr20x3	Sd ²⁾	15000 (0,7 ¹⁾)	15000	15000	13500	8600	50

Auswahlkriterien EZ20 mit Motor 230/400V, Planetengetriebe und Kugelgewindespindel

Selection criteria EZ20 with 230/400V motor, planetary gearbox and ballscrew spindle

Index	Motor-drehzahl	Motor-leistung	Hubge-schwin-digkeit	Über-setzung	Spindel-steigung	C dyn.	C stat.	Selbst-hemmung	max. Hubkraft [N] bei Hublänge (mm)					ED
	Motor speed n1	Motor power P1	Lifting speed	Ratio	Spindle pitch			Self locking	Max lifting force [N] for stroke length (mm)					duty cycle
	[min-1]	[kW]	[mm/s]		[mm]				75mm	175mm	275mm	375mm	475mm	[%]
EZ20	1380	0,25	115	1:1	K16x5	7,6 kN	10,5 kN	So ²⁾	750 (0,75 ¹⁾)	750	750	750	750	100
	1380	0,25	27	4,3:1 ³⁾	K16x5	7,6 kN	10,5 kN	So ²⁾	1200 (0,35 ¹⁾)	1200	1200	1200	1200	100
	1380	0,25	6	18,9:1 ³⁾	K16x5	7,6 kN	10,5 kN	So ²⁾	2000 (0,15 ¹⁾)	2000	2000	2000	2000	100
	1380	0,25	1,4	82,3:1 ³⁾	K16x5	7,6 kN	10,5 kN	So ²⁾	3200 (0,07 ¹⁾)	3200	3200	3200	3200	100

¹⁾ erforderliches Motordrehmoment [Nm] bei jeweils max. Hubkraft

²⁾ So = keine Selbsthemmung
Ss = statische Selbsthemmung
Sd = dynamische Selbsthemmung

³⁾ 4,3:1 = 1 stufig, 18,9:1 = 2 stufig
82,3:1 = 3 stufig

¹⁾ required motor torque [Nm] at max lifting force

²⁾ So = no self-locking
Ss = static self-locking
Sd = dynamic self-locking

³⁾ 4,3:1 = 1 stage, 18,9:1 = 2 stage
82,3:1 = 3 stage

6.1 Typenübersicht 6.1 Type overview

Auswahlkriterien EZ30 mit Motor 230/400V, Planetengetriebe und Trapezspindel

Selection criteria EZ30 with 230/400V motor, planetary gearbox and trapezoidal spindle

Index	Motor-drehzahl	Motor-leistung	Hubge-schwin-digkeit	Über-setzung	Spindel-steigung	Selbst-hemmung	max. Hubkraft [N] bei Hublänge (mm)					ED
	Motor speed	Motor power	Lifting speed	Ratio	Spindle pitch	Self locking	Max lifting force [N] for stroke length (mm)					Duty cycle
	n1 [min-1]	P1 [kW]	[mm/s]		[mm]		100mm	200mm	300mm	400mm	500mm	[%]
EZ30	1400	1,5	140	1:1	Tr32x6	Ss ²⁾	2500 (9,5 ¹⁾)	2500	2500	2500	2500	15
	1400	1,5	93	1:1	Tr32x4	Sd ²⁾	2700 (9,5 ¹⁾)	2700	2700	2700	2700	15
	1400	1,5	70	1:1	Tr32x3	Sd ²⁾	2800 (9,5 ¹⁾)	2800	2800	2800	2800	15
	1400	1,5	38	3,7:1 ³⁾	Tr32x6	Ss ²⁾	7800 (9,5 ¹⁾)	7800	7800	7800	7800	15
	1400	1,5	25	3,7:1 ³⁾	Tr32x4	Sd ²⁾	8500 (9,5 ¹⁾)	8500	8500	8500	8500	15
	1400	1,5	19	3,7:1 ³⁾	Tr32x3	Sd ²⁾	8700 (9,5 ¹⁾)	8700	8700	8700	8700	15
	1400	1,5	10	14,1:1 ³⁾	Tr32x6	Ss ²⁾	25600 (9,5 ¹⁾)	25600	25600	25600	25600	15
	1400	1,5	6,6	14,1:1 ³⁾	Tr32x4	Sd ²⁾	27500 (9,5 ¹⁾)	27500	27500	27500	27500	15
	1400	1,5	5	14,1:1 ³⁾	Tr32x3	Sd ²⁾	29000 (9,5 ¹⁾)	29000	29000	29000	29000	15
	1400	0,75	2,6	52,7:1 ³⁾	Tr32x6	Ss ²⁾	40000 (4,7 ¹⁾)	40000	40000	40000	40000	50
	1400	0,75	1,8	52,7:1 ³⁾	Tr32x4	Sd ²⁾	40000 (4,3 ¹⁾)	40000	40000	40000	40000	50
	1400	0,75	1,3	52,7:1 ³⁾	Tr32x3	Sd ²⁾	40000 (4,2 ¹⁾)	40000	40000	40000	40000	50

Auswahlkriterien EZ30 mit Motor 230/400V, Planetengetriebe und Kugelgewindespindel

Selection criteria EZ30 with 230/400V motor, planetary gear box and ballscrew spindle

Index	Motor-drehzahl	Motor-leistung	Hubge-schwin-digkeit	Über-setzung	Spindel-steigung	C dyn.	C stat.	Selbst-hemmung	max. Hubkraft [N] bei Hublänge (mm)					ED
	Motor speed	Motor power	Lifting speed	Ratio	Spindle pitch			Self locking	Max lifting force [N] for stroke length (mm)					Duty cycle
	n1 [min-1]	P1 [kW]	[mm/s]		[mm]				65mm	165mm	265mm	365mm	465mm	[%]
EZ30	1400	0,5	117	1:1	K25x5	19,4 kN	37,8 kN	So ²⁾	2200 (2,2 ¹⁾)	2200	2200	2200	2200	100
	1400	0,5	32	3,7:1 ³⁾	K25x5	19,4 kN	37,8 kN	So ²⁾	3400 (1,1 ¹⁾)	3400	3400	3400	3400	100
	1400	0,5	8,3	14,1:1 ³⁾	K25x5	19,4 kN	37,8 kN	So ²⁾	5300 (0,6 ¹⁾)	5300	5300	5300	5300	100
	1400	0,5	2,2	52,7:1 ³⁾	K25x5	19,4 kN	37,8 kN	So ²⁾	8200 (0,3 ¹⁾)	8200	8200	8200	8200	100
	1400	0,75	234	1:1	K25x10	25,8 kN	43,7 kN	So ²⁾	2900 (5,8 ¹⁾)	2900	2900	2900	2900	60
	1400	0,5	64	3,7:1 ³⁾	K25x10	25,8 kN	43,7 kN	So ²⁾	4500 (2,9 ¹⁾)	4500	4500	4500	4500	100
	1400	0,5	16,5	14,1:1 ³⁾	K25x10	25,8 kN	43,7 kN	So ²⁾	7000 (1,4 ¹⁾)	7000	7000	7000	7000	100
	1400	0,5	4,5	52,7:1 ³⁾	K25x10	25,8 kN	43,7 kN	So ²⁾	11000 (0,7 ¹⁾)	11000	11000	11000	11000	100

¹⁾ erforderliches Motordrehmoment [Nm] bei jeweils max. Hubkraft

²⁾ So = keine Selbsthemmung
Ss = statische Selbsthemmung
Sd = dynamische Selbsthemmung

³⁾ 4,3:1 = 1 stufig, 18,9:1 = 2 stufig
82,3:1 = 3 stufig

¹⁾ required motor torque [Nm] at max lifting force

²⁾ So = no self-locking
Ss = static self-locking
Sd = dynamic self-locking

³⁾ 4,3:1 = 1 stage, 18,9:1 = 2 stage
82,3:1 = 3 stage

6.2 Bestellcode 6.2 Order code

EZ20	A	A	D	1100	184	100	1	3	1	0	1	0	1
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.

1. Baugröße

- 10** = EZ10
- 20** = EZ20
- 30** = EZ30

2. Bauart

- A** = Koaxialausführung
- P** = Parallelausführung

1. Size

- 10** = EZ10
- 20** = EZ20
- 30** = EZ30

2. Version

- A** = Coaxial Version
- P** = Parallel Version

3. Befestigung

- A** = Gelenkauge
- B** = Schwenkwinkel
- C** = Befestigungsleisten
- D** = feststehende Schwenkzapfen

3. Mounting

- A** = Rod eye
- B** = Adjustable trunnion
- C** = Adjustable flange
- D** = Fixed trunnion

4. Motor

- D** = Drehstrom
- G** = Gleichstrom
- W** = Wechselstrom
- X** = ohne Motor

5. Hubkraft

in [N] angeben
z.B. 1100

4. Motor

- D** = 3-phase AC motor
- G** = DC motor
- W** = 1-phase AC motor
- X** = Without motor

5. Lifting force

Please state in [N]
e.g. 1100

6. Hubgeschwindigkeit

in [mm/s] angeben
z.B. 184

7. Hub

in [mm] angeben
z.B. 100

6. Lifting speed

Please state in
[mm/s] e.g. 184

7. Stroke

Please state in
[mm] e.g. 100

8. Endschalter

- 0** = ohne
- 1** = Standardendschalter
- 2** = Endschalter + Sicherheitsendschalter
- 3** = Endschalter + Sicherheitsendschalter + Reedkontakt
- 4** = Endschalter + Reedkontakt
- 5** = Reedkontakt

8. Limit switch

- 0** = Without
- 1** = Standard limit switch
- 2** = Limit switch + safety limit switch
- 3** = Limit switch + safety limit switch + reed contact
- 4** = Limit switch + reed contact
- 5** = Reed contact

9. Köpfe

- 0** = ohne
- 1** = Anschlusskopf N
- 2** = Gelenkkopf G
- 3** = Gewindestange als Adapter S
- 4** = Gabelkopf verstellbar GK
- 5** = federnder Anschlusskopf NF

9. Ends

- 0** = Without
- 1** = Male clevis N
- 2** = Rod end bearing G
- 3** = Threaded S
- 4** = Female clevis GK
- 5** = Spring loaded male clevis NF

10. Motorvariante

- 0** = ohne
- 1** = Standard
- 2** = Sondermotor

11. Bremse

- 0** = ohne
- 1** = 230 V/AC
- 2** = 400 V/AC
- 3** = 24 V/DC

10. Motor options

- 0** = Without
- 1** = standard
- 2** = Special motor

11. Brake

- 0** = Without
- 1** = 230 V/AC
- 2** = 400 V/AC
- 3** = 24 V/DC

12. Potentiometer

- 0** = ohne
- 1** = mit

13. Servoflansch

- 0** = ohne
- 1** = mit

12. Potentiometer

- 0** = Without
- 1** = With

13. Servo flange

- 0** = Without
- 1** = With

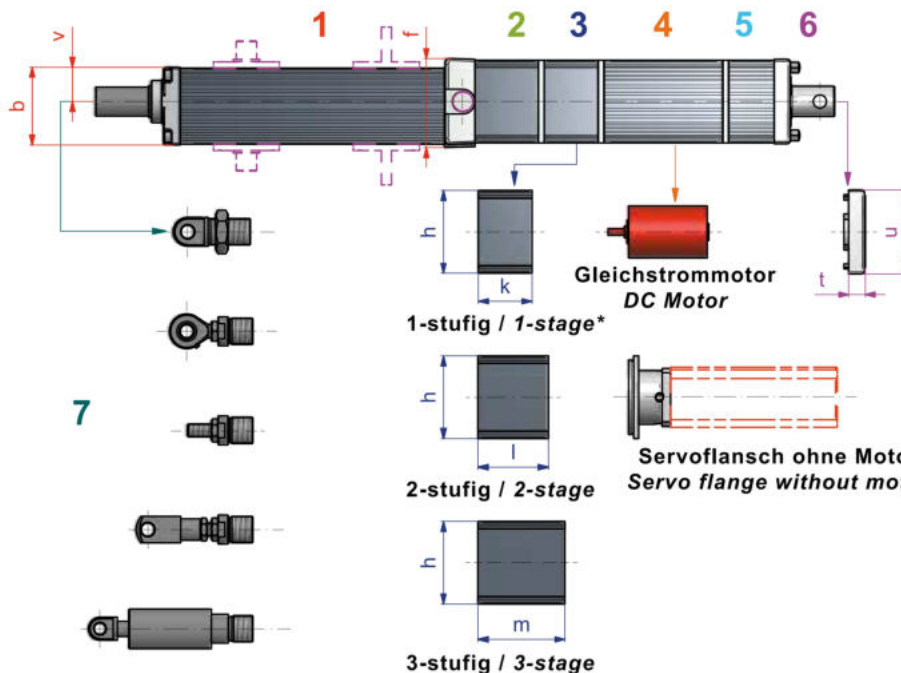
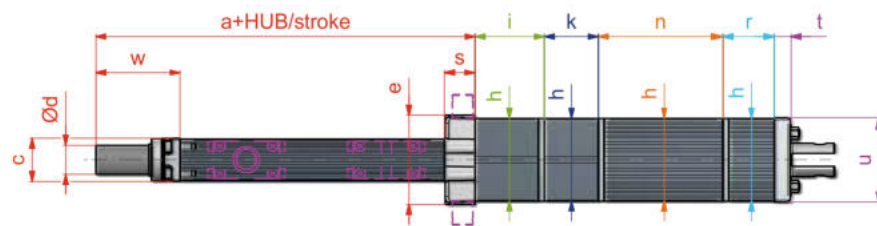
14. Geber

- 0** = ohne
- 1** = Inkrementalgeber
- 2** = Absolutwertgeber

14. Sensor

- 0** = Without
- 1** = Incremental
- 2** = Absolute

6.3 Koaxialausführung (A) 6.3 Coaxial Version (A)



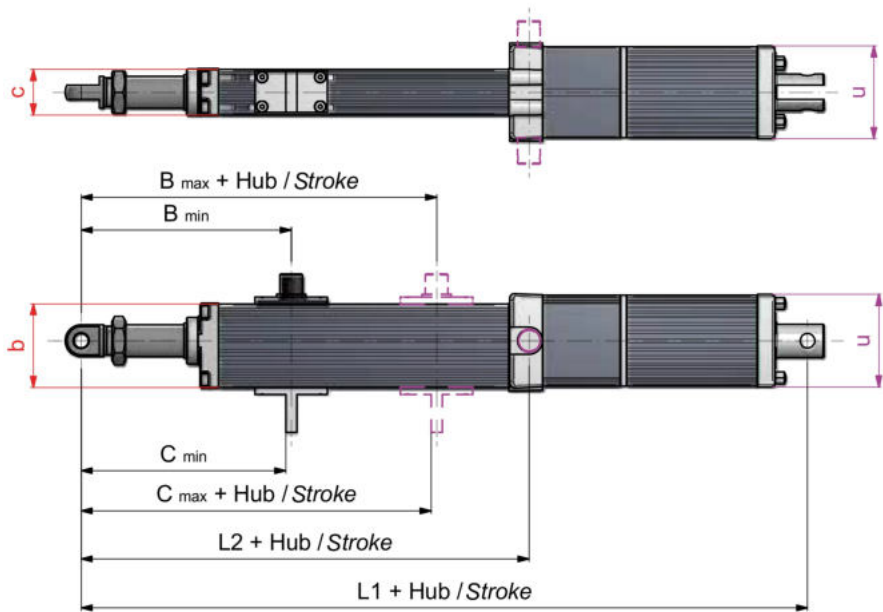
- 1 = Hubgehäuse
- 2 = Potentiometer (Option)
- 3 = Planetengetriebe (Option)
- 4 = GROB Dreh- und Wechselstrommotor (Option)
- 5 = Bremse
- 6 = Befestigung (Option)
- 7 = Köpfe (Option)

- 1 = Spindle housing
- 2 = Potentiometer (option)
- 3 = Planetary gearbox (option)
- 4 = GROB AC three-phase and single-phase motor
- 5 = Brake
- 6 = Mounting (option)
- 7 = Ends (option)

Ohne Sicherheitsendschalter (Standard) - Without safety limit switch																		
	a	b	c	Ød	e	f	h	i	k	l	m	n	r	s	t	u	v	w
EZ10	188	76	41	20	89	90	85	80	55	70	85	129	51	25	16	87	31	69,5
EZ20	260	94	52	35	108	108	100	88	65	85	105	151	62	37	21	102	41,5	102
EZ30	362	113	67	50	139	124	120	107	81	105	129	161	75	64	26	122	52	145
Mit Sicherheitsendschalter (Option) - With safety limit switch																		
EZ10	267	76	41	20	89	90	85	80	55	70	85	129	51	25	16	87	31	72
EZ20	349	94	52	35	108	108	100	83	65	85	105	151	62	37	21	102	41,5	108
EZ30	457	113	67	50	139	124	120	107	81	105	129	161	75	64	26	122	52	153,5

	EZ10	EZ20	EZ30
Tr Spindel	12x2	20x3	32x3
Tr Spindle	12x3	20x4	32x4
	12x4	20x6 P2	32x6
	12x6	20x8 P2	32x8 P2

6.3 Koaxialausführung (A) 6.3 Coaxial Version (A)



Zu den Maßen L1, L2, B_{max} und C_{max} muss der Hub addiert werden.

Berechnungsbeispiel:
für EZ10-A mit Hub 200, 2-stufigem Planetengetriebe und Befestigung A ergibt sich folgende Rechnung:

$L1 + 200 = 453 + 200 = 653 \text{ mm}$

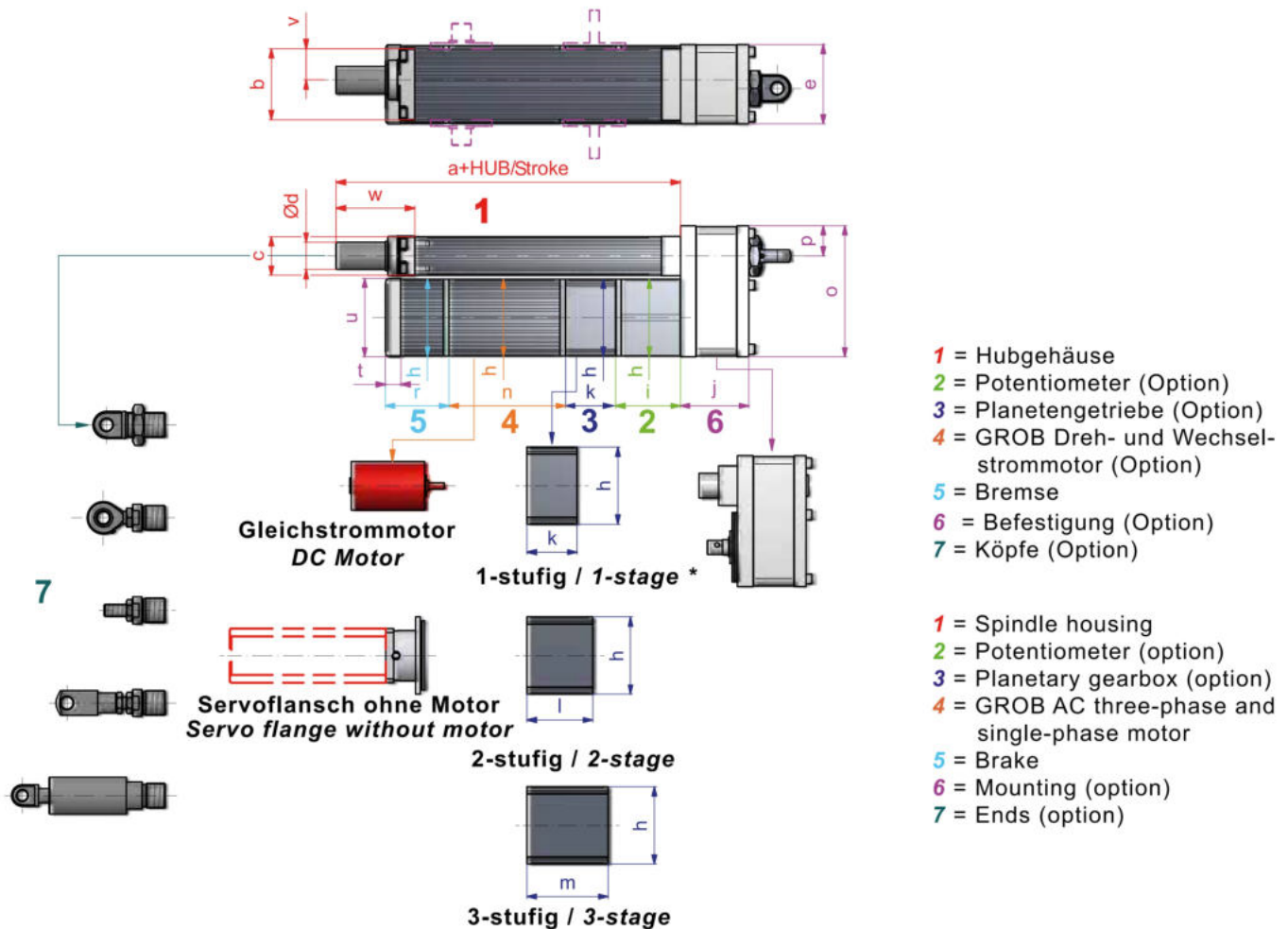
Add the stroke length to dimension L1, L2, B_{max} and C_{max}

Calculation Example:
For EZ10-A with a stroke of 200mm, 2-stage planetary gearbox and mounting A, the following applies:

$L1 + 200 = 453 + 200 = 653 \text{ mm}$

Type	Getriebe Gear	Ohne Sicherheitsschalter Without safety limit switch						Mit Sicherheitsschalter With safety limit switch								
		L1	L2	Bmin	Bmax	Cmin	Cmax	L1	L2	Bmin	Bmin	Cmin	Cmax	b	c	u
EZ10	1-st.	438	204	168	117	165	114	517	283	170	196	167	193	75	40	87
	2-st.	453	204	168	117	165	114	532	283	170	196	167	193			
	3-st.	468	204	168	117	165	114	547	283	170	196	167	193			
EZ20	1-st.	577	290	229	169	223	163	666	379	235	258	229	252	92	50	102
	2-st.	597	290	229	169	223	163	686	379	235	258	229	252			
	3-st.	617	290	229	169	223	163	706	379	235	258	229	252			
EZ30	1-st.	747	400	325	227	315	217	842	495	333	322	323	312	111	65	122
	2-st.	771	400	325	227	315	217	866	495	333	322	323	312			
	3-st.	795	400	325	227	315	217	890	495	333	322	323	312			

6.4 Parallelausführung (P) 6.4 Parallel Version (P)



Ohne Sicherheitsendschalter (Standard) - Without safety limit switch

	a*	b	c	Ød	e	h	i	j	k	l	m	n	o	p	t	u	v	w
EZ10	164	76	41	20	86	87	80	61	55	70	85	129	142	33,54	16	87	31	69,5
EZ20	247	94	52	35	103	102	88	88	65	85	105	151	170	39	21	102	41,5	102
EZ30	341,5	113	67	50	124	122	107	99	81	105	129	161	197,5	39	26	122	52	145

Mit Sicherheitsendschalter (Option) - With safety limit switch

	a*	b	c	Ød	e	h	i	j	k	l	m	n	o	p	t	u	v	w
EZ10	243	76	41	20	86	87	80	61	55	70	85	129	142	33,5	16	87	31	72
EZ20	336	94	52	35	103	102	88	88	65	85	105	151	172	39	21	102	41,5	108
EZ30	463,5	113	67	50	124	122	107	99	81	105	129	161	197,5	39	26	122	52	153,5

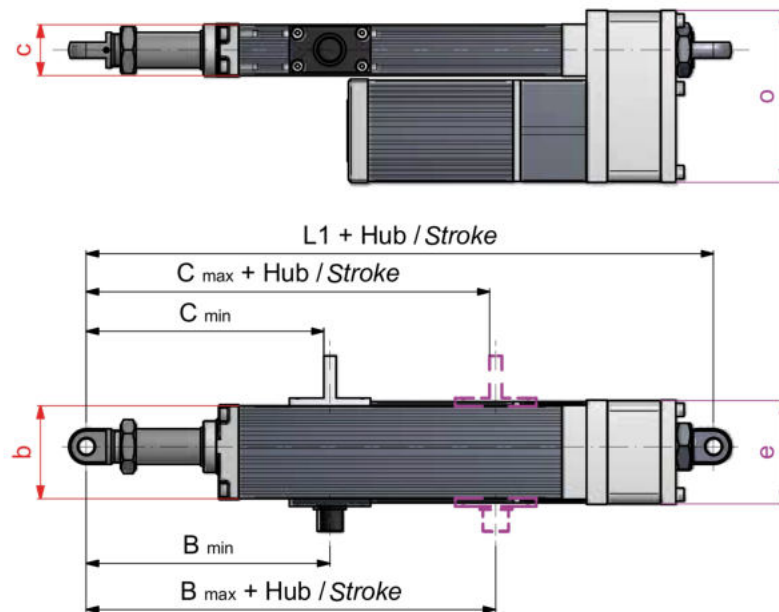
Tr Spindel
Tr Spindle

EZ10	EZ20	EZ30
12x2	20x3	32x3
12x3	20x4	32x4
12x4	20x6 P2	32x6
12x6	20x8 P2	32x8 P2

* Bei Ausführung mit Kugelgewindespindel verringert sich die Hublänge. Einbaulänge auf Anfrage.

* For a ballscrew spindle version, the stroke length is reduced. Installation length on request.

6.4 Parallelausführung (P) 6.4 Parallel Version (P)



Zu den Maßen L1, L2, B_{max} und C_{max} muss der Hub addiert werden.

Add the stroke length to dimension L1, L2, B_{max} and C_{max}

Berechnungsbeispiel:

für EZ20-P mit Hub 300, 1-stufigem Planetengetriebe und Befestigung A ergibt sich folgende Rechnung:

$$L1 + 300 = 418 + 300 = 718 \text{ mm}$$

Calculation Example:

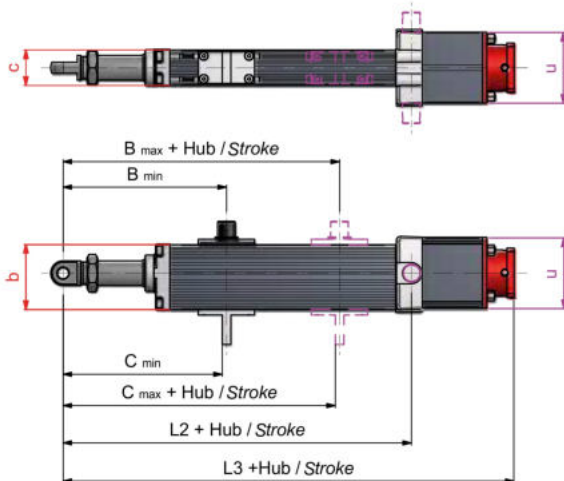
For EZ20-P with a stroke of 300mm, 1-stage planetary gearbox and mounting A, the following applies:

$$L1 + 300 = 418 + 300 = 718 \text{ mm}$$

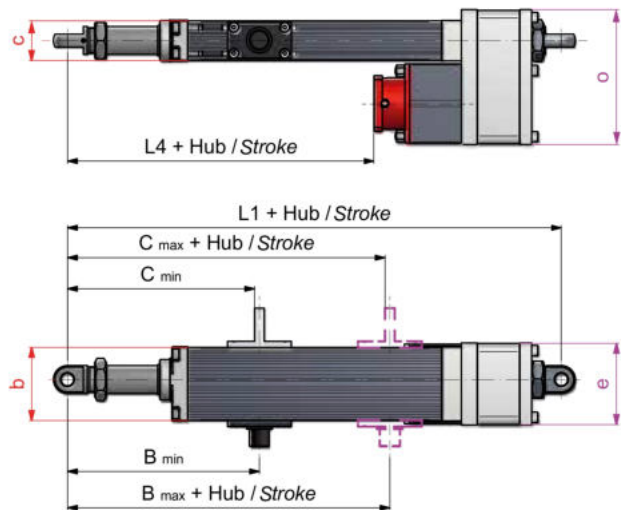
Type	Ohne Sicherheitsschalter Without safety limit switch					Mit Sicherheitsschalter With safety limit switch									
	L1	Bmin	Bmax	Cmin	Cmax	L1	Bmin	Bmin	Cmin	Cmax	b	c	o	e	
EZ10	276	168	117	165	114	355	170	196	167	193	75	40	142	86	
EZ20	418	229	169	223	163	507	235	258	229	252	92	50	170	103	
EZ30	561	325	227	315	217	656	333	322	323	312	111	65	197,5	124	

Einbaumaße Servomotor Installation data Servomotor

Koaxialausführung
Coaxial version



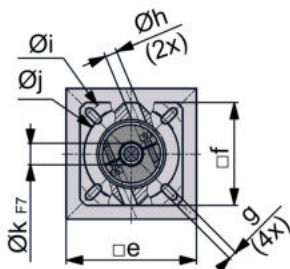
Parallelausführung
parallel version



Index			EZ10	EZ20	EZ30
Ohne Sicherheitsendschalter (Standard)	Without safety limit switch (standard)	L1	276	418	561
		B _{min}	168	229	325
		B _{max}	117	169	227
		C _{min}	165	223	315
		C _{max}	114	163	217
Mit Sicherheitsendschalter (Option)	With safety limit switch (option)	L1	355	507	656
		B _{min}	170	235	333
		B _{max}	196	258	322
		C _{min}	167	229	323
		C _{max}	193	252	312
Hubeinheit	Spindle unit	b	75	92	111
		c	40	50	65
Befestigung	Mounting	o	142	170	197,5
		e	86	103	124
Ohne Sicherheitsendschalter (Standard)	Without safety limit switch (standard)	L4	83	208	260
		1-st.	98	228	260
		2-st.	83	208	236
		3-st.	68	188	212
Mit Sicherheitsendschalter (Option)	With safety limit switch (option)	L4	162	297	355
		1-st.	177	317	355
		2-st.	162	297	331
		3-st.	147	277	307

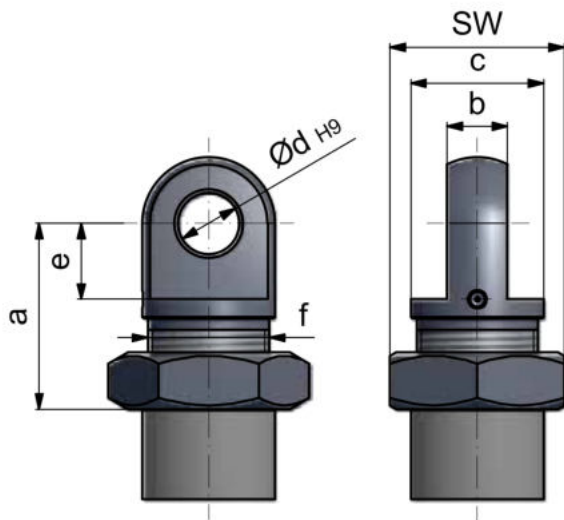
Zu den Maßen L3 und L4 muss die Hublänge H hinzuaddiert werden.

Stroke length H has to be added to dimension L3 and L4.

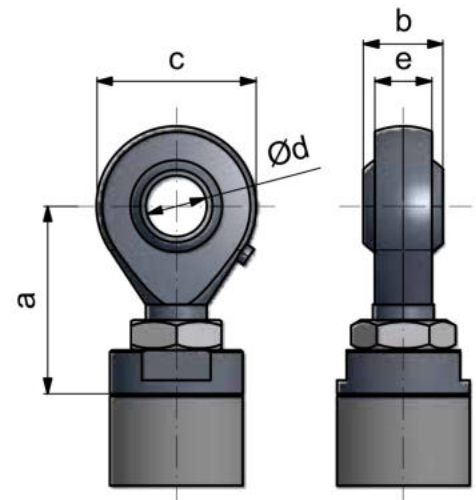


Typ/Type	Flansch Maße / Flange dimension						
	e	f	g	h	i	j	k
EZ10	85	67	5,5 x 9 mm	8	77	63	14 x 30 mm
EZ20	100	85	6,6 x 10 mm	10	100	85	14 x 35 mm
EZ30	122	115	8,5 x 13 mm	14	130	115	24 x 50 mm

Anschlusskopf N
male clevis N



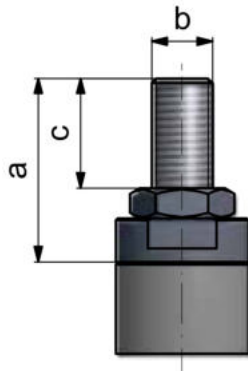
Gelenkkopf G
rod end bearing G



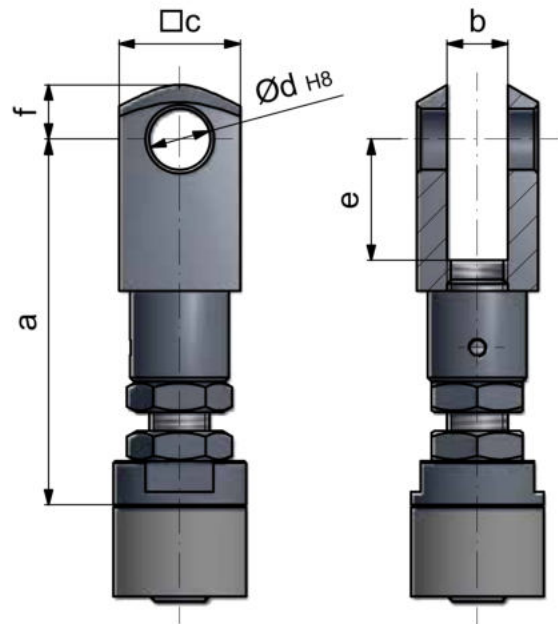
Index		EZ10	EZ20	EZ30
Kopf S (Gewindestange) End S (threaded)				
a	von - bis	29 - 38	45 - 53	78 - 89
b		M8	M16	M24x2
c		18 - 27	25 - 33	48 - 59
Kopf N (Anschlusskopf) End N (male clevis)				
a	von - bis	25 - 31	46 - 52	65 - 77
b		8	16	25
c		20	35	50
Ød H9		8	16	25
e		14,4	20	28
f		M16	M32x2	M44x3
SW		24	46	55
Kopf G (Gelenkkopf) End G (rod end bearing)				
a	von - bis	31 - 40	50 - 58	70 - 81
b		12	21	31
c		22	42	56
Ød		8	16	25
e		9	15	22

6.6 Anschlussköpfe 6.6 End connections

Gewindestange S threaded S



Gabelkopf GK female clevis GK

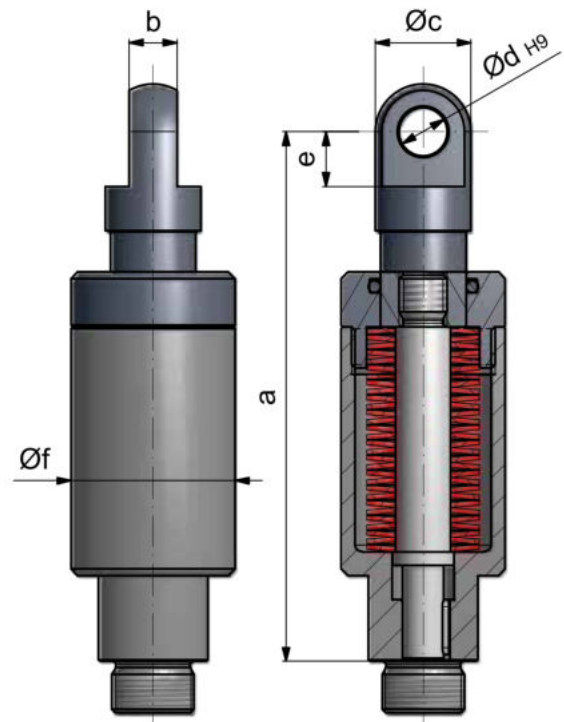


Kopf (federnd) NF End (spring loaded) NF

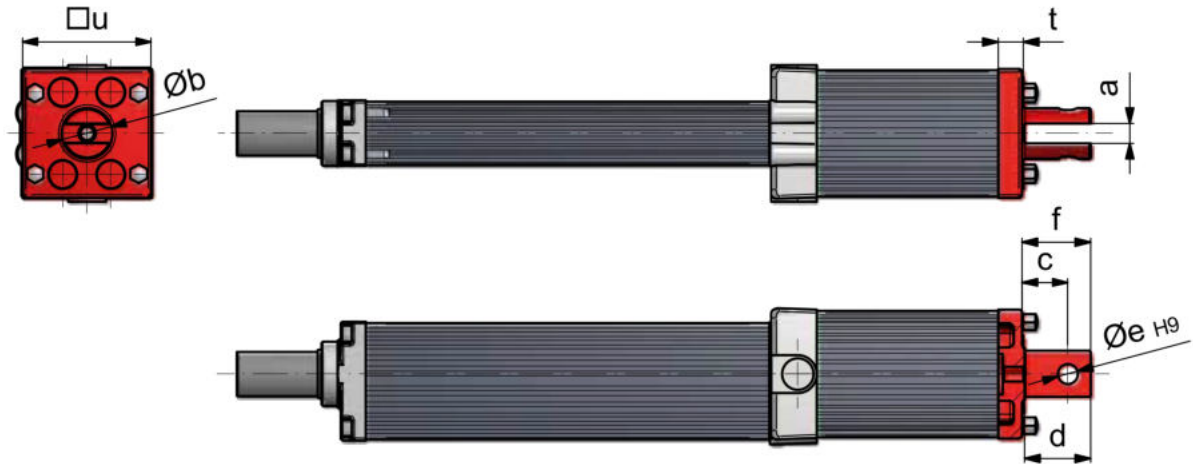
Index		EZ10	EZ20	EZ30
Kopf GK (Gabelkopf)		End GK (femal clevis)		
a	von - bis	50 - 59	93 - 105	146 - 158
b		8	16	25
c		16	32	50
Ød H8		8	16	25
e		16	32	50
Øf		10	19	32
Kopf NF (federnd)		End NF (spring loaded)		
a		110	155	-
b		8	14	-
Øc		20	28	-
Ød H9		8	14	-
e		12,5	16	-
Øf		30	48	-

Verlag Europa Lehrmittel, Tabellenbuch Metall, Stichwort „Tellerfedern“, Band 42, Seite 231

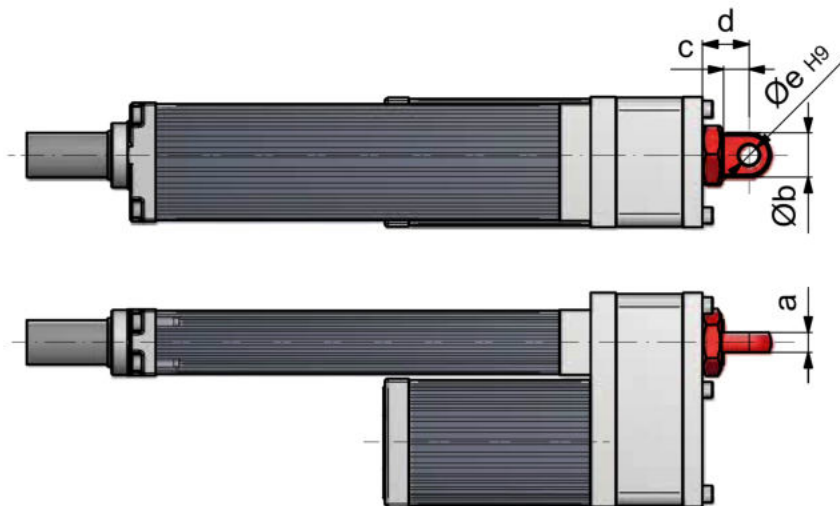
Verlag Europa Lehrmittel, Mechanical and Metal Trades Handbook, Subject „Disc springs“, Band 42, Seite 231



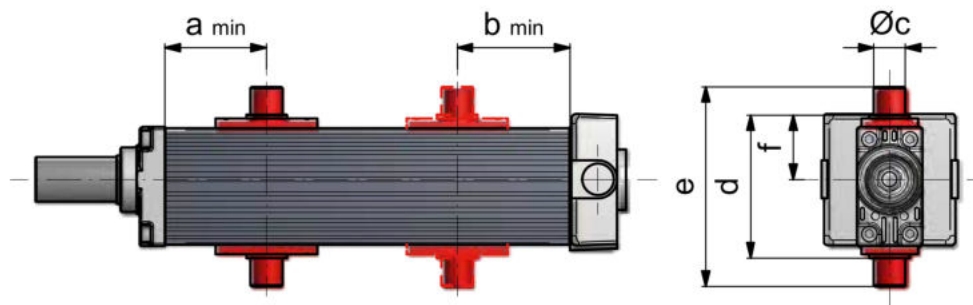
Befestigung A (Koaxialausführung) Mounting A (Coaxial version)



Befestigung A (Parallelausführung) Mounting A (Parallel version)

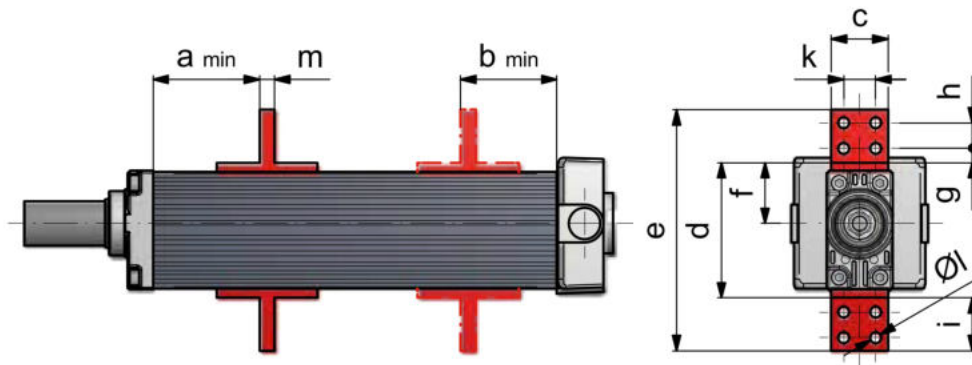


Befestigung B Mounting B

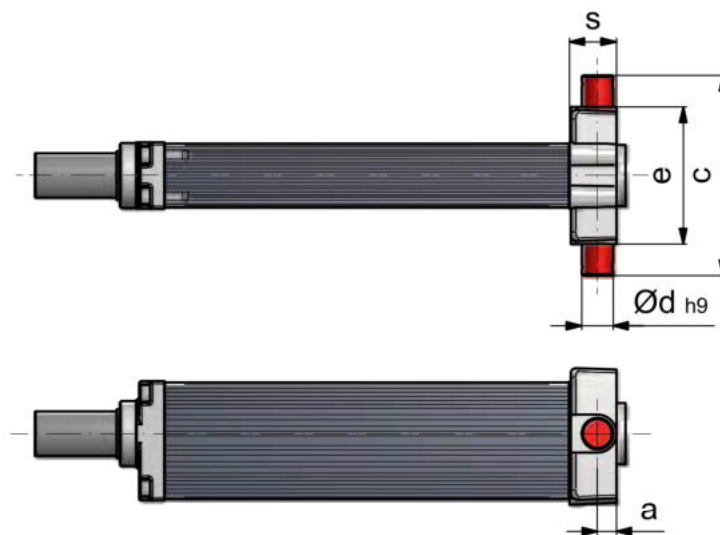


Index	EZ10	EZ20	EZ30
Befestigung A (Koaxialausführung)		Mounting A (coaxial version)	
a	8	16	25
Øb	24	40	65
c	22	36	54
d	28	53	84
Øe H9	8	16	25
f	32	55	86
Befestigung A (Parallelausführung)		Mounting A (parallel version)	
a	8	16	25
Øb	20	35	50
c	12,5	20	35
d	23	37	55
Øe H9	8	16	25
Befestigung B		Mounting B	
a min.	70	81	115
b min.	75	99	136
Øc h9	15	25	35
d	85,5	113	142,5
e	117	157	206
f	50	62	76

Befestigung C Mounting C



Befestigung D nur bei Koaxialausführung Mounting D only for coaxial version



6.7 Befestigung 6.7 Mounting

Index	EZ10	EZ20	EZ30
Befestigung C		Mounting C	
a min	67	75	105
b min	78	105	146
c	35	45	60
d	81	107	134
e	143	191	250
f	47,5	59	71,5
g	9	11,5	18
h	15	20	28
i	31	42	58
k	20	25	35
l	7	8,5	11
m	6	12	20
Befestigung D (Koaxialausführung)		Mounting D (coaxial version)	
a	12	22	27
c	122	ca. 158	ca. 200
Ød h9	15	25	35
e	92	ca. 108	ca. 140



Koaxialausführung mit Befestigung D
Coaxial version with mounting D